



TENDER NO. SC 1399/2013	TENDER NR. SC 1399/2013	ISINIKI XABISO NO. SC 1399/2013
<p>Tenders are hereby invited for the <b>Cleaning of Alien Vegetation on Treatment Areas: Klein river and Hermanus.</b></p> <p>Tender documents, in English, are obtainable from <b>Thursday, 12 September 2013</b>, at the offices of the Supply Chain Management Unit, Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus; <b>Tel. 028 313 8064 from Ms. Rita Neethling</b> between 08h30 and 15h30 upon payment of a <b>tender participation fee of R130.00</b> per set. Alternatively the document may be downloaded free from the website: <a href="http://www.overstrand.gov.za">www.overstrand.gov.za</a>.</p> <p>Sealed tenders, with: <b>“Tender No. SC 1399/2013: Cleaning of Alien Vegetation on Treatment Areas: Kleinriver and Hermanus”</b> clearly endorsed on the envelope, must be deposited in <b>Tender Box No. 2</b> at the offices of the Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus. Bids may only be submitted on the bid documentation issued by Overstrand Municipality.</p> <p>A <b>compulsory briefing session</b> will be held on <b>19 September 2013 at 10h00</b> at the Onrus Offices Committee Room, on the corner of Molteno- and Viljoen Streets, Onrus River.</p> <p><b>The closing date and time of the tender is on 27 September 2013 at 12h00</b> and will be opened in public immediately thereafter in the Supply Chain Management Committee Room, Hermanus Administration.</p> <p><b>Tenders must be valid for 60 days after the closing date.</b> Tenders shall be evaluated in terms of the Preferential Procurement Regulations, 2011 and bidders may claim preference points in terms of their B-BBEE status level of contribution.</p> <p>The Overstrand Municipality does not bind itself to accept the lowest or any tender and reserves the right to accept any tender, as it may deem expedient. Tenders are subject to the General Conditions of Contract and the Supply Chain Management Policy of the Overstrand Municipality.</p> <p>Please refer technical enquiries to <b>Ms. Tracy Sampson</b> at telephone number: <b>028 316 8250</b>.</p>	<p>Tenders word hiermee ingewag vir die <b>Skoonmaak van Uitheemse Plantegroei op Behandelde Areas: Kleinrivier en Hermanus.</b></p> <p>Tenderdokumente, in Engels, is verkrygbaar vanaf <b>Donderdag, 12 September 2013</b>, by die Voorsieningskanaalbestuurseenheid, Overstrand Munisipaliteit, Magnolialaan, Hermanus, vanaf <b>Me. Rita Neethling, Tel. 028 313 8064</b>, tussen 08h30 en 15h30 by betaling van 'n <b>tenderdeelnamefooï van R130.00</b> per stel. Alternatiewelik kan die dokument gratis afgelaai word vanaf die webwerf: <a href="http://www.overstrand.gov.za">www.overstrand.gov.za</a>.</p> <p>Verseëldde tenders duidelik gemerk: <b>“Tender Nr. SC 1399/2013: Skoonmaak van Uitheemse Plantegroei op Behandelde Areas: Kleinrivier en Hermanus.”</b> op die koevert, moet geplaas word in <b>Tender Bus Nr. 2</b> by die kantore van die Overstrand Munisipaliteit, Magnolialaan, Hermanus. Tenders mag slegs ingedien word op die tenderdokumentasie uitgereik deur Overstrand Munisipaliteit.</p> <p>'n <b>Verpligte inligtingsessie</b> sal gehou word op <b>19 September 2013 om 10h00</b> by die Onrus Kantoor Komiteekamer h/v Molteno-en Viljoenstraat, Onrusrivier.</p> <p><b>Die sluitingsdatum en -tyd van die tender is 27 September 2013 om 12h00</b> en tenders sal onmiddellik daarna in die openbaar oopgemaak word in die Voorsieningskanaalbestuur Komiteekamer, Hermanus Administrasie.</p> <p><b>Tenders moet geldig wees vir 60 dae na die sluitingsdatum.</b> Tenders sal evalueer word in terme van die Voorkeurverkrygings Regulasies, 2011 en tenderaars mag voorkeerpunte eis in terme van hul B-BBEE status vlak van bydrae.</p> <p>Die Munisipaliteit Overstrand is nie verplig om die laagste of enige tender wat ingedien word te aanvaar nie. Tenders is onderhewig aan die Algemene Kontrakvoorwaardes en die Voorsieningskanaal Bestuursbeleid van Overstrand Munisipaliteit.</p> <p>Tegniese navrae kan gerig word aan <b>Me. Tracy Sampson</b> by telefoonnommer <b>028 316 8250</b>.</p>	<p>Kucelwa Isiniki-xabiso: <b>Sokucoca iAlien Vegetation kwi Ngingqi ezikhula kuzo: Klein river kunye nase Hermanus.</b></p> <p>Amaxwebhu, abhalwe ngesiNgesi, ayafumaneka ukusukela ngoLwesine, <b>12 Septembha 2013</b>, kwi-ofisi yoLawulo lweTyathanga loKubonelela, kuMasipala we-Overstrand., eMagnolia Avenue, eHermanus tsalela u <b>028 313 8064 ku Nkosazana u Rita Neethling</b> phakathi kweye-08h30 neye-15h30 usakuhlawula umrhumo wokuthatha inxaxheba <b>kwiziniki-maxabiso ongama- R130.00</b>. Iitsheki mazenziwe zihlawuleke ku “Masipala we-Overstrand.” Kungenjalo Amaxwebhu ayafumaneka mahala kwiwebhu sayiti ethi: <a href="http://www.overstrand.gov.za">www.overstrand.gov.za</a>.</p> <p>Isiniki-xabiso esitywiniweyo kwabhalwa, <b>‘Isiniki-Xabiso No. SC 1399/2013: Sokucoca iAlien Vegetation kwi Ngingqi ezikhula kuzo: Klein river kunye nase Hermanus.’</b> Ibhawle ngokucacileyo kwimvulophu, mayifakwe kwi <b>Bhokisi yeZiniki-maxabiso no. 2</b> Kwii-ofisi zikaMasipala wase-Overstrand, Magnolia Avenue, Hermanus. Amaxwebhu Oniko xabiso anikezwa ngu masipala maka buyiswe ngohlobo abhalwe ngalo.</p> <p><b>Umhla nosuku lokuvala ngu mhla we 27 Septembha 2013</b> ngentsimbi ye 12h00 kwaye emva koko ziya kuvulwa ngokukhawuleza kwigumbi lekomiti, kuLawulo lwase Hermanus.</p> <p><b>Umjikelo onyanzelekileyo wokubonisana</b> uyakubanjelwa kwi gumbi lokuxoxela kwi ofisi zase Onrus River. Kwi kona yesitalato iMolteno kunye ne Viljoen. eOnrus River Ngomhla we <b>19 ka Septembha 2013 ngentsimbi yeShumi 10h00</b></p> <p><b>Ithenda mazibesemthethweni kangangentsuku ezingamashumi anesthandathu 60 emva komhla wokuvala.</b> Ithenda zizakuhluzwa ngokomgangatho womiselo oKhethekileyo wokuFumana ka-2011 kwaye abanini bethenda banga funa amanqaku okhetheko ngokomgangatho abanawo kwi B-BBEE.</p> <p>UMasipala we-Overstrand akazibopheleli ekwamkeleni ixabiso elilelona liphantsi okanye nasiphi isiniki-xabiso kwaye unelungelo lokwamkela nasiphi na isiniki-xabiso, njengoko ebona kufanelekile. Iziniki-maxabiso ziphantsi koMgangatho woLawulo lweZiniki-maxabiso neNkqubo yoLawulo lweTyathanga loKubonelela kaMasipala we-Overstrand.</p> <p>Nceda nxibelelana no <b>Nkosazana Tracy Sampson</b> kule nombolo ilandelayo <b>028 316 8250</b> ngazo naziphi iinkcukacha ezingacacanga ozifunayo.</p>
<p align="center"><b>MR. S. MULLER</b> DIRECTOR: INFRASTRUCTURE &amp; PLANNING</p>	<p align="center"><b>MNR. S. MULLER</b> DIREKTEUR: INFRASTRUKTUUR EN BEPLANNING</p>	<p align="center"><b>UMNU. S. MULLER</b> UMONGAMELI: WEZIBONELELO EZISISISEKO NO CWANGCISO</p>